19일 오후 목포~상하이를 운항하는 포시즌크루즈사의 카훼리 '케이씨 브릿지'호가 목포항을 빠져 나가고 있다.

# 목포~中상하이 뱃길 3년만에 다시 열렸다

## 1만7천t급 카페리 취항

목포와 중국 상하이(上海)를 잇는 뱃길이 3년만에 다시 열렸다.

목포에 있는 포씨즌크루즈社는 19일 오후 5시 40분께 목포항 국제여객선 터미널에서 1만7천t급 카페리 '케이씨 브리지'호가 여객 226명을 싣고 상하이로 출항했다고 밝혔다.

새로 취항한 이 카페리는 앞으로 목포항에서 월·금요일, 상하이항에서 수·일요일에 각각 출항한다.

선령 26년의 이 카페리는 승객 600명, 20피트 컨테이너 92개를 실을 수 있으며 속력은 27노트로 상하이까지 편도 16시간이 걸린다. 한편 2002년 11월 첫 취항한 이 항로는 승객 감소 등으로 경영이 악화되면서 2003년 4월 운항이 중단됐었다. /목포=이상휴기자 lsh@

### 생산량·품질 떨어지고 중국산에 판로마저 막혀

# 마늘·양파 재배농 겹시름

## 무안·고흥지역…정부수매 등 대책 서둘러야

수확기에 접어든 전남지역 마늘·양파가 올 작황이 나빠 생산량과 품질이 떨어지고 값싼 중국산 수입으로 판로마저 막혀 재배농민들이 울상이다.

19일 무안군과 고흥군에 따르면 지난해 한파로 마늘, 양파의 작황이 나빠 농협과 계약한 일부 물량만 수매되고 있을 뿐 판로가 막혀 농민들이 애를 태우며 대책을 호소하고 있다.

무안 마늘의 경우 지난해에 1천563ha에서 1만 8천700t을 생산, 250여억원을 벌어들였으나, 올해는 1천507ha에서 1만6천500t을 생산, 220억원의 소득을 예상하고 있다. 그러나 농협과 계약재배한 면적은 전체 재배면적의 23%인 346.6ha에 불과해 나머지 잔량은 일반상인들에게 처리를 해야하는데 포전거래(밭떼기)조차 안돼고 있다.

또 전국 생산량의 15.7%를 차지하는 양파의 경우도 가격이 지난해 kg당 413원에 거래되던 것이 올해 475원으로 조금 올랐으나, 전체 생산량의 20% 선인 농협계약 재배분만 수매되고 있어 농민들을 애태우고 있다.

고흥 마늘도 지난해 11월 생육 초기 저온으로 고엽률(잎이 마르는 비율)이 높고 월동 후 생육상태가 안 좋아 중·하품 생산비율이 지난해보다 5% 정도 늘어나는 등 작황이 나쁜 것으로 나타났다.

가격 역시 상·중품은 접당 6천 원선으로 지난해와 비슷하나, 중·하품은 접당 1천 원 정도 하락했다.

고흥은 올해 2천273ha, 9천553 농가에서 2만 7천~8천t의 마늘을 생산(전국 생산량의 7%)할 것으로 전망되고 있다.

재배농민 박상채(59·무안군 무안읍)씨는 "지난해보다 품질·양이 떨어진데다 중국산 수입으로 국산 마늘·양파를 외면하고 있고 정부수매 마저 이루어지지 않아 어려움이 많다"면서 "정부수매가 빨리 이루어져 헐값에 상인들에게 팔리지 않도록 정부차원의 대책이 요구된다"고 말했다. /무안=이원희기자 whlee@ /고흥=대성수기자 dss@

## 자연석 밀반출 11건 적발

완도해양경찰(서장 박철원)은 천혜의 경관을 자랑하는 다도해 해상국립공원 지구인 완도 연안에 산재해 있는 희귀 자연석의 밀반출 단속을 벌인 결과 올들어 총 11건을 적발, 관련자들을 입건했다고 밝혔다.

완도해경은 또 이들로 부터 압수한 묵석(墨石)을 포함한 희귀 자연석 172점을 원래 자리에 원상 조치했다.

/완도=정은조기자 ejchung@

/지역 단신/

## 여름철 여객선 안전시설 점검

목포지방해양경찰본부 목포해양경찰은 19일부터 오는 30일까지 2주간에 걸쳐 여름철 여객선 유·도선 안전시설에 대한 특별점검을 실시한다.

목포 해경은 이를 위해 민·관·경 합동 점검반을 구성, 여객선·유도선 67척, 운항관리실, 터미널, 선착장 등 시설물 35개소에 대해 여름 피서철 안전시설물 관리실태 및 소화 설비 및 구명장구 등 비치 실태 등을 점검한다. 해경은 이와 함께 선박 종사자를 대상으로 안전운항 요령과 사고 발생시 긴급조치 및 인명구조·응급조치 요령 등을 교육한다.

목포해경 관계자는 "선박운항자의 음주운항·무허가 운송·영업구역 위반행위 등의 불법행위를 엄중 단속 할 것"이라고 말했다. /이상휴기자 lsh@

光州日報 지사안내

| 동부권 | | 서부권 | | 중부권·전북 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 여수 | 653-8444 (686-8584) | 목포 | 276-9200 | 나주 | 332-5544 |
| 광양 | 792-8111 | 무안 | 452-8535 | 나주남부 | 334-6969 |
| 보성 | 853-9700 | 해남 | 534-5151 | 화순 | 374-4423 |
| 순천 | 746-8111 | 완도 | 554-6677 | 장성 | 392-7000 |
| 고흥 | 833-9900 | 영광 | 351-0055 | 담양 | 383-8111 |
| 녹동 | 842-2121 | 신안 | 243-3758 | 영암 | 473-2340 |
| 구례 | 783-8111 | 진도 | 543-0100 | 장흥 | 863-8822 |
| 곡성 | 362-8111 | 강진 | 433-8355 | 광산 | 944-0444 |
| | | 함평 | 324-8111 | 고창 | 564-1919 |
| | | | | 순창 | 653-6155 |

| 강의내용 | TOEIC | TOEFL | THE (K.) TIMES | SCREEN ENGLISH | CNN, BBC, 회화 | 번역 영⇔한 | vocabulary | 중국어 | | 일어 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 강 사 | JAMES PARK | DANIEL CHO | DAVID RYOO | 고권일 | KAREN YOUNG | DANIEL CHO | 서삼종 | 장 틴 | 문 희 | 박영주 |
| 약 력 | 고대영어교육과Golden west college | 전남대 졸 영문학석사 (번역 전공) 1급 번역사 | 전남대 졸 영문교육학석사 1급 번역사 | 전남대 졸교원 연수원 영어 담당 전)광주 문화 외국어 학원장 | usc multimedia Journalism 석사 | 전남대 졸영문학석사 (번역 전공) 1급 번역사 | 한국외국어대 졸 서울 유명학원 voca(어휘) 강사 | 중국연대사범대 한국어과 졸업 한국번역연구원 번역담당(한족) | 호남중의대 졸 중국 남개대 중문과 석사 중국거주10년 | 동경외국어 전문학교 일한통역과 졸 일본거주 10년 |
| 7:00-8:30 | LONGMAN TOEIC | TOEFL+α | | | 회 화 | | TOCA: 토익 어휘 | 회화(조중급) | HSK | 회 화 |
| 9:00-10:30 | LONGMAN TOEIC | TOEFL+α | THE TIMES | SCREEN ENGLISH | SCREEN MOVIES | | TOCA : 토익 어휘 | 회화(고급) | 회화(조중급) | 회 화 |
| 10:40-12:10 | Tomato TOEIC | | THE K.TIMES | SCREEN MOVIES | CNN, BBC | 영⇔한 번역+α | TOCA : 토익 어휘 | HSK | 회화(고급) | JPT |
| 12:20-13:50 | | | | | 회 화 | | | | | |
| 14:00-15:30 | Tomato TOEIC | | THE K.TIMES | SCREEN ENGLISH | SCREEN MOVIES | 영⇔한 번역+α | 중고어휘총정리 1개월 마스터 | 회화(고급) | HSK | 회 화 |
| 15:40-17:10 | LONGMAN TOEIC | | THE TIMES | SCREEN MOVIES | CNN, BBC | 영⇔한 번역+α | 중고어휘총정리 1개월 마스터 | CPT | 회화 (조중급) | JPT |
| 17:20-18:50 | Tomato TOEIC | TOEFL+α | THE TIMES | SCREEN ENGLISH | 회 화 | | 중고어휘총정리 1개월 마스터 | 회화(조중급) | 회화(고급) | JLPT |
| 19:00-20:30 | LONGMAN TOEIC | TOEFL+α | | | CNN, BBC | | TOCA : 토익 어휘 | | | |
| 비고 | ◆주의 사항 : ① 전 강좌 정원제, ② 전 강좌 테스트 후 반 편성 (자격 점수 제출 인정)③ 월 수 금 / 화 목 토 수업 ④ 번역 중급 강의는 2개월 후 번역 실무 투입 | | | | | | | | | |

| 과 목 | 특 징 | 과 목 | 특 징 |
|---|---|---|---|
| TOEIC 초급반 | ① 교재:Tomato ② TOEIC 500점대 (테스트 후 반편성, 토익 점수 인정) ③ 초급반 하루 단 1회 강의 ④ 200점 올리기 (2개월 후) | 번역사 기초반 | ① 교재:학원 자체 제작 ② 테스트 후 반 편성 (토익 기준 700점 이상) ③ 영문법, 영작, 영한 번역 ④ 가을학기 번역사 시험 3급 도전 |
| TOEIC 고급반 | ① 교재:LONGMAN NEW TOEIC(원서) ② 현재 TOEIC 점수 700점대 (토익 점수 제출 인정) ③ 고급반도 하루 단 1회 강의 ④ 200점 올리기 (2개월 후) | 번역사 중급반 | ① 교재:학원 자체 제작 ② 테스트 후 반 편성 (토익 기준 850점 이상) ③ 한영 번역, 영한 번역 ④ 가을학기 번역사 시험 2급 도전 ⑤ 2개월 교육 후 바로 번역 실무 투입⇨벌면서 배우는 반 |
| TOEFL 초·중급반 | ① 교재:LONGMAN Preparation IBT TOEFL ② 초급반:영문법 + 독해 + 기초영작 ③ 고급반:고난도 독해 + 한영 번역 | SCREEN ENGLISH | ① 스크린 이해 기초 자료 해설 + 스토리 예습 ② 듣기 ③ 차시 학습 자료 제시 |
| 회화 | ① 초급 - 기초 영문법 + 생활회화 ② 중급 - 영작 + 주제별 TALKING ③ 고급 - FREE TALKING | CNN, BBC | ① 교재:최신 뉴스 자료 ② 단어 정리⇨중요 문장 정리⇨관련 기사 학습 ③ 들어보기⇨문장별로 해설⇨최종듣기 ④ 반복학습 및 차시 학습 자료 제시 |
| vocabulary | ① 토익, 토플 어휘 집중 마스터로 점수 수직 상승 ② 서울 강남 어휘 최고 강사 | THE (K.) TIMES | 고난도 독해 (신속, 정확, 번역 기법 도입) |
| 중국어 회 화 | ① 초급-기초 중국어 문법 + 생활회화 ② 중급-중어 역 + 대화 ③ 고급-주제 토론 + 자유 대화 | 일본어 회화 및 통역 | ① 초급-기초 일본어 문법 + 생활회화 ② 중급-일어 통역 + 대화 |
| 중국어 자격증반 | 현재 상황 테스트 후 반편성 | JPT, JLPT | |